SONY

3-759-589-42 (1)

Stereo Preamplifier

Bedienungsanleitung D

TAE-S1

© 1994 by Sony Corporation

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für den Vorverstärker von Sony entschieden haben. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf. Sie können den TAE-S1 und die folgenden Komponenten miteinander verbinden und auf diese Weise ein Stereosystem zusammenstellen.

TAE-S1 (dieses Gerät)
TC-S1 (Stereokassettendeck)
CDP-S1 (Compact Disc Player)
ST-S1 (Tuner)
SA-S1 (Aktivbox)
Die Funktionen des Systems sind im folgenden aufgelistet.

Funktionen dieses Systems

Die folgenden Funktionen stehen Ihnen zur Verfügung, wenn Sie das mitgelieferte Audio-Bus-Kabel an die Buchsen AU BUS der einzelnen Komponenten und das Netzkabel an den Netzanschluß der einzelnen Komponenten anschließen.

- Die Stromversorgung wird automatisch hergestellt, wenn der TAE-S1 eingeschaltet wird.
- Der Eingangswählschalter am TAE-S1 stellt sich automatisch auf die Position des jeweiligen Geräts, wenn die Starttaste (PLAY) gedrückt wird.
- Sie können dieses Gerät mit Hilfe der Fernbedienung bequem steuern.

Wie das System angeschlossen wird, ist auf Seite 5 erläutert.

Funktionen des TAE-S1

- Direct-Link-System, Drehfunktionsschalter und Long-Shaft-Volume garantieren eine niedrige Verzerrung.
- Ein Source-Direct-Schalter sorgt für High-Fidelity-Tonqualität.
- Fernbedienung RM-S1, mit der Sie das System steuern können.

Inhalt

Kapitel 1 Anschließen des Systems

Vorbereitungen 4
Anschließen der Eingangsquellen 4
Einrichten dieses Systems 5
Anschließen des Audio-Kabels 5
Anschließen des Audio-Bus-Kabels 5
Anschließen von Aktivboxen 6
Anschließen des Netzkabels 6
Abnehmen der Seitenverkleidungen 6
Einlegen der Batterien 6

Kapitel 2 Betrieb des Verstärkers

Wiedergeben einer Signalquelle 7
Einstellen der Tonqualität 7
Einstellen der Klangqualität 7
Wiedergeben der Signalquelle ohne Audio-Effekte 7
Stummschalten des Tons 7
Wiedergeben einer CD mit dem CDP-S1 7
Wiedergeben einer Kassette mit dem TC-S1 8
Radioempfang mit dem ST-S1 8

Kapitel 3 Zu Ihrer Information

Sicherheitsmaßnahmen 10
Wartung 10
Störungsbehebung 10
Technische Daten 11
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 11

Kapitel 1
Anschließen des Systems

D
4

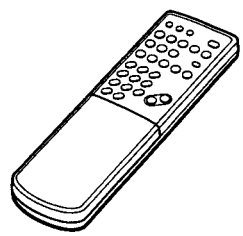
Vorbereitungen

Hinweise zum Aufstellort

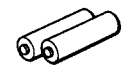
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich kein interner Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in folgender Weise auf:
  - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Auslaßöffnungen von Lüftungssystemen,
  - an Orten, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht, übermäßig viel Staub, mechanischen Erschütterungen oder Vibrationen ausgesetzt ist,
  - in geneigter Position,
  - auf weichen Oberflächen wie zum Beispiel einem Teppich, der die Lüftungsöffnungen an der Unterseite blockieren könnte.

Überprüfen der gelieferten Teile

Überprüfen Sie, ob außer dem Gerät selbst und der vorliegenden Bedienungsanleitung auch alle im folgenden genannten Teile mitgeliefert wurden.



Fernbedienung RM-S1 (1)



SUM-3-Batterien (NS) (2)

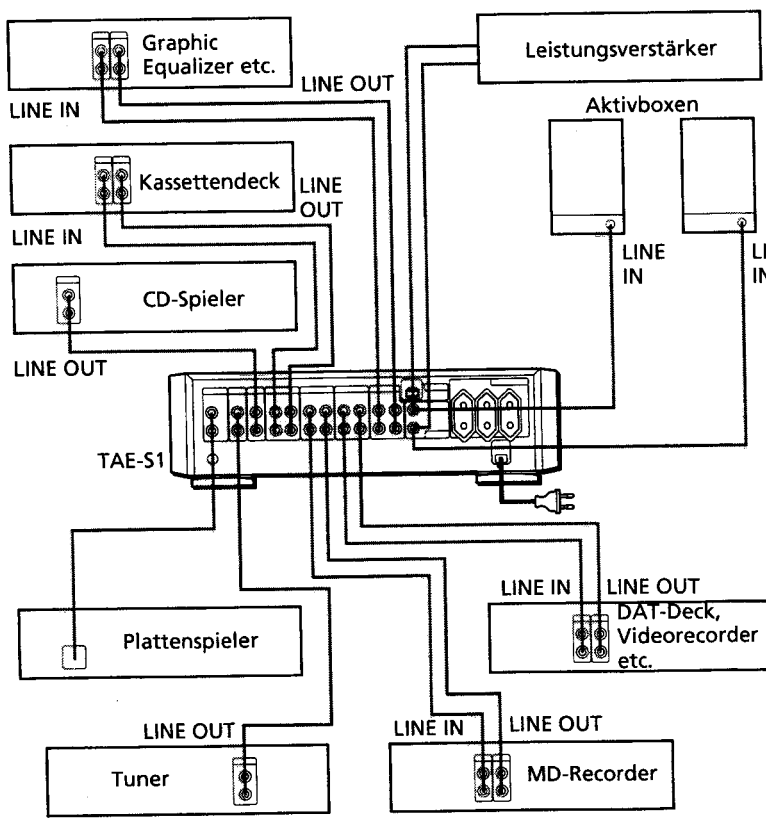
Audio-Bus-Kabel (1)

Werfen Sie Karton und Verpackungsmaterial nicht weg. Sie benötigen beides, wenn Sie das Gerät transportieren oder zum Kundendienst einschicken müssen.

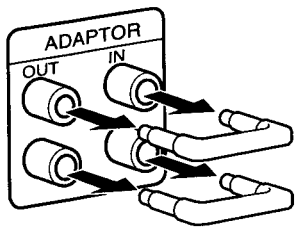
Hinweis zum Vornehmen der Anschlüsse

- Schalten Sie sämtliche Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Schließen Sie das Netzkabel als letztes an.
- Achten Sie darauf, sämtliche Stecker fest in die Buchsen zu stecken. Lockere Verbindungen können zu Rauschen und Tonstörungen führen.
- Lassen Sie die Verbindungskabel etwas durchhängen, damit bei plötzlichen Erschütterungen oder Vibrationen keine Schäden entstehen.
- Das Audio-Kabel ist farbcodiert. Der rote Stecker ist für den rechten (R), der weiße für den linken (L) Kanal.

Anschließen der Eingangsquellen



Hinweis zu den Buchsen ADAPTOR
Bevor Sie die Komponenten miteinander verbinden, entfernen Sie die Überbrückungsstecker.



Wenn Sie die Buchsen ADAPTOR nicht benutzen wollen, achten Sie darauf, die Überbrückungsstecker anzuschließen. Andernfalls wird von den Lautsprechern kein Ton ausgegeben.

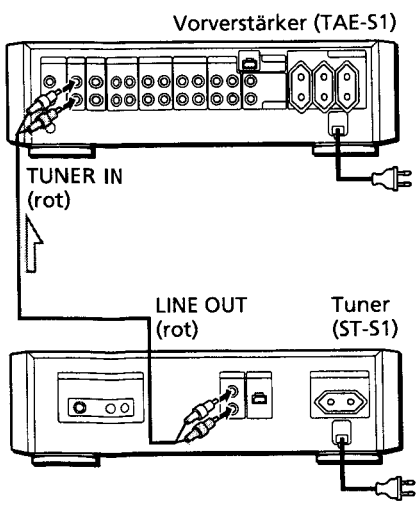
Einrichten dieses Systems

Sie müssen beim Einrichten dieses Systems Audio-Kabel, Audio-Bus-Kabel und Netzkabel anschließen.

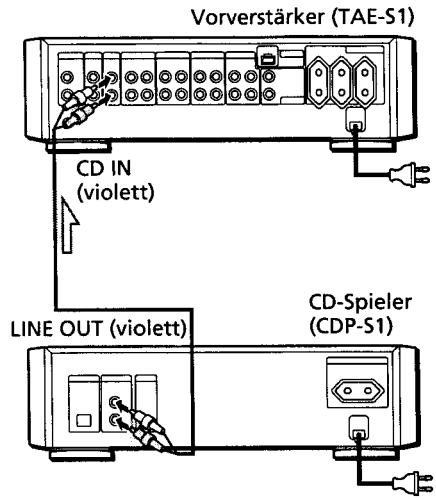
Anschließen des Audio-Kabels

Der Bereich um die Buchsen an diesem Gerät ist entsprechend den Buchsen der anderen Komponenten farbcodiert. Wenn Sie die Audio-Kabel der einzelnen Komponenten an die jeweils gleichfarbigen Buchsen anschließen, können Sie dieses System mühelos korrekt zusammenstellen.

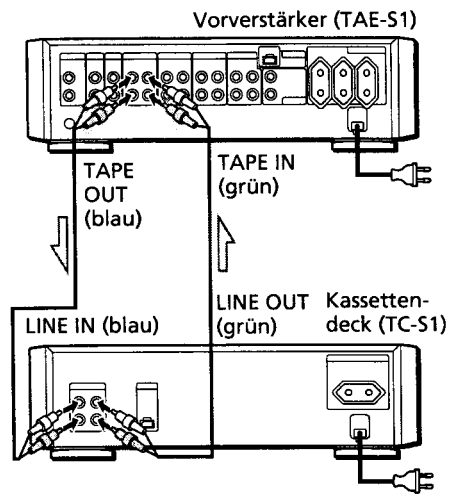
Anschließen eines Tuners
Schließen Sie die Stecker an die rot markierten Buchsen an.



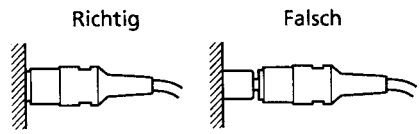
Anschließen eines CD-Players
Schließen Sie die Stecker an die violett markierten Buchsen an.



Anschließen eines Kassettendecks
Schließen Sie die Stecker an die in der gleichen Farbe (blau oder grün) markierten Buchsen an.

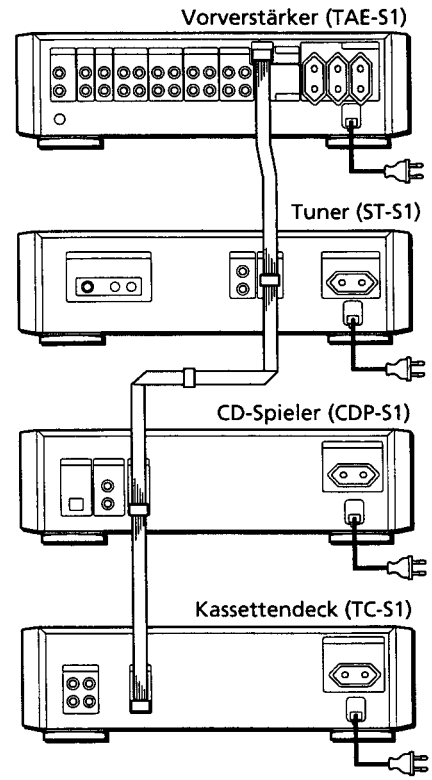


Hinweis zum Anschließen des Audio-Kabels
Schließen Sie das Audio-Kabel wie unten gezeigt fest an.



Anschließen des Audio-Bus-Kabels

Stecken Sie die Stecker des Audio-Bus-Kabelsfest in die Anschlüsse AU BUS.



Hinweis
Das Audio-Bus-Kabel hat fünf Stecker. Einer davon ist für den künftigen Gebrauch bestimmt, zum Beispiel zum Anschließen eines zusätzlich erhältlichen MD-Recorders.

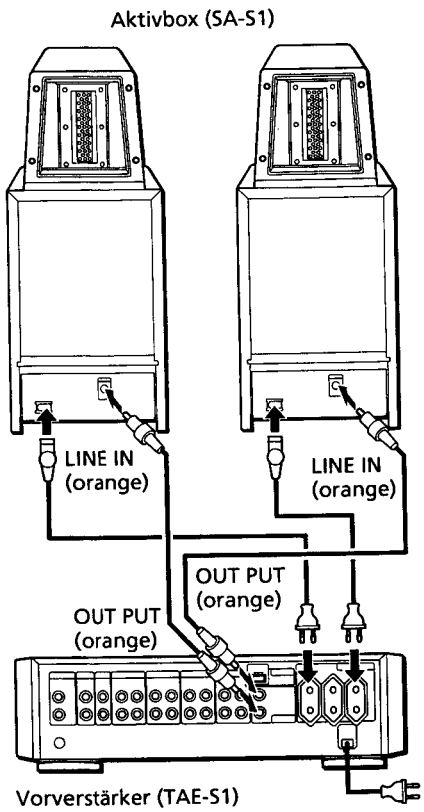
Fortsetzung auf nächster Seite →

D
5

→ Fortsetzung

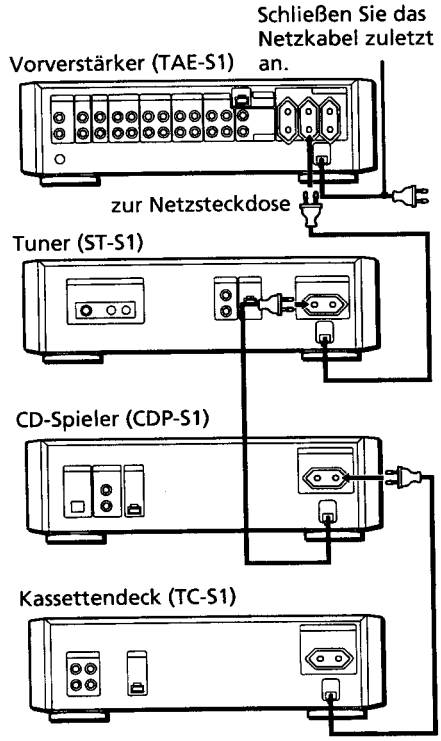
Anschließen von Aktivboxen

Schließen Sie die Stecker des Audio-Kabels an die orange markierten Buchsen an. Zwischen dem rechten und dem linken aktiven Lautsprecher besteht kein Unterschied (SA-S1).



Anschließen des Netzkabels

Schalten Sie die Komponenten mit Ausnahme des TAE-S1 nach dem Anschlleßen des Netzkabels ein. Schalten Sie auch die Aktivbox ein.
Die Stromversorgung wird hergestellt/unterbrochen, sobald der TAE-S1 ein- bzw. ausgeschaltet wird.



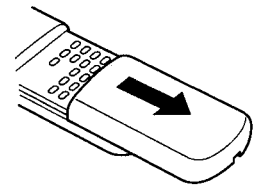
Abnehmen der Seitenverkleidungen

Nach dem Abnehmen der Seitenverkleidungen dürfen die Befestigungsschrauben der Seitenverkleidungen nicht in die Löcher des Gehäuses eingeschraubt werden. Schrauben Sie stattdessen die (kürzeren) M3 × 6-Schrauben (mitgeliefert) ein. Bevor Sie die M3 × 6-Schrauben einschrauben, trennen Sie sicherheitshalber das Netzkabel von der Wandsteckdose ab.

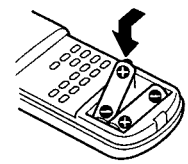
Einlegen der Batterien

Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA in die mitgelieferte Fernbedienung ein.

1 Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel herunterschieben.



2 Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA ein.
Achten Sie darauf, dabei Plus- und Minuspol der Batterien auf die Kennzeichnung im Batteriefach auszurichten.



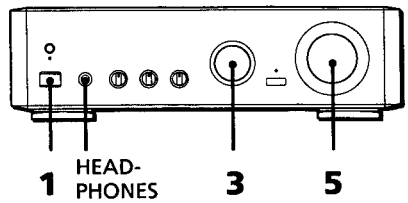
3 Schieben Sie den Deckel wieder über das Fach.

Lebensdauer der Batterie
Die Batterien in der Fernbedienung haben eine Lebensdauer von etwa sechs Monaten (SUM-3-Batterien (NS) von Sony). Sind die Batterien so weit erschöpft, daß die Fernbedienung nicht mehr zuverlässig arbeitet, ersetzen Sie bitte beide Batterien durch neue.

Auslaufen der Batterie
Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit Korrosionsschäden entstehen.

Kapitel 2
Betrieb des Verstärkers

Wiedergeben einer Signalquelle



1 Drücken Sie POWER.
Die Anzeige ON/STANDBY blinkt rot und leuchtet dann grün.

2 Schalten Sie die gewünschte Signalquelle ein.

3 Stellen Sie den Regler FUNCTION so ein, wie in der folgenden Tabelle angegeben.

Gewünschte Signalquelle	FUNCTION
Digitale Audiosignale oder Videosignale	DAT/VIDEO
MD-Betrieb	MD
Bandkassette	TAPE
CD-Betrieb	CD
Radio	TUNER
Schallplatte	PHONO

4 Starten Sie die Wiedergabe der gewünschten Signalquelle.
Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu der betreffenden Signalquelle.

5 Stellen Sie mit ATTENUATOR die Lautstärke ein.

Hinweis
Drehen Sie die Lautstärke herunter, bevor Sie das Gerät einschalten.
Damit verhindern Sie Schäden an den Lautsprechern.

Hören, ohne zu stören
Sie können ein Paar Kopfhörer an den Anschluß HEADPHONES anschließen. Dann wird über die Lautsprecher kein Ton wiedergegeben.

Einstellen der Tonqualität

Um Höhen oder Bässe zu verstärken, drehen Sie die Regler TREBLE bzw. BASS im Uhrzeigersinn. Um sie abzuschwächen, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

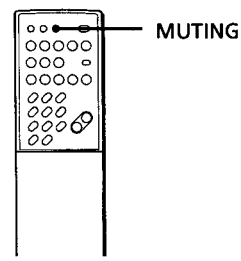
Einstellen der Klangqualität

Wenn die Lautsprecher nicht symmetrisch aufgestellt sind, ist der vom rechten und vom linken Lautsprecher wiedergegebene Ton nicht ausbalanciert. Stellen Sie den Balancewert mit dem Regler BALANCE ein.

Wiedergeben der Signalquelle ohne Audio-Effekte

Drücken Sie die Taste SOURCE DIRECT. Die Anzeige leuchtet auf. Jetzt ist die Einstellung der Regler BASS, TREBLE und BALANCE unabhängig von der Schalterstellung irrelevant.

Stummschalten des Tons



Zum Stummschalten des Tons benötigen Sie die mitgelieferte Fernbedienung.

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste MUTING.
Der Ton wird stummgeschaltet, und die Anzeige des Reglers ATTENUATOR am Hauptgerät blinkt.

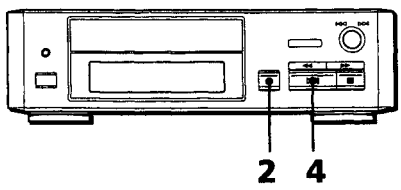
So schalten Sie den Ton wieder ein
Drücken Sie MUTING nochmals.
Oder drücken Sie die Taste ATTENUATOR + an der Fernbedienung.

Wiedergeben einer CD mit dem CDP-S1

Sie können, wie unten gezeigt, eine CD wiedergeben lassen, indem Sie den CDP-S1 an dieses System anschließen.

Fortsetzung auf nächster Seite →

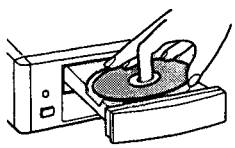
→ Fortsetzung



1 Drücken Sie POWER am TAE-S1.
Alle angeschlossenen Komponenten schalten sich ein*.

2 Drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE.
Das CD-Fach öffnet sich.

3 Legen Sie eine CD ein.
Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben in das Fach.



Wenn Sie eine Single-CD abspielen möchten, legen Sie sie in die innere Aussparung des Fachs.

4 Drücken Sie ▷II.
Das CD-Fach schließt sich, und die Wiedergabe des ersten Titels beginnt.

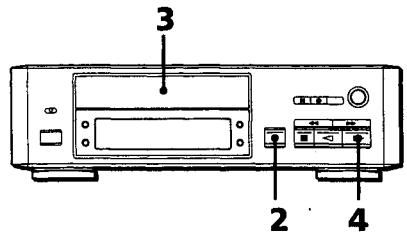
* Sie können die Stromversorgung ein- bzw. ausschalten, indem Sie die Taste SYSTEM POWER an der Fernbedienung RM-S1 drücken, wenn der TAE-S1 eingeschaltet ist.

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	■
Pausieren	▷II
Fortsetzen der Wiedergabe	▷II
Entnehmen der CD	⏏

Näheres finden Sie in der Bedienungsanleitung zum CDP-S1.

Wiedergeben einer Kassette mit dem TC-S1

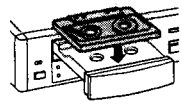
Sie können, wie unten gezeigt, eine Kassette wiedergeben lassen, indem Sie den TC-S1 an dieses System anschließen.



1 Drücken Sie POWER am TAE-S1.
Alle angeschlossenen Geräte schalten sich ein*.

2 Drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE.
Das Kassettenfach öffnet sich.

3 Legen Sie eine Kassette ein.
Legen Sie die Kassette mit der gewünschten Seite nach oben in das Kassettenfach.



4 Drücken Sie ▷.
Das Fach schließt sich, und die Wiedergabe der Kassette beginnt.

* Sie können die Stromversorgung ein- bzw. ausschalten, indem Sie die Taste SYSTEM POWER an der Fernbedienung RM-S1 drücken, wenn der TAE-S1 eingeschaltet ist.

So wählen Sie die Wiedergabe einer oder beider Seiten einer Kassette aus

Zum Wiedergeben	Schalten Sie DIRECTION auf
Einer Seite der Kassette	⇄
Beider Seiten der Kassette	⮌ oder ⮎

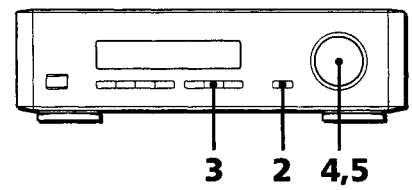
Weitere Funktionen

Zum	Drücken Sie
Stoppen der Wiedergabe	■
Pausieren	II PAUSE
Fortsetzen der Wiedergabe nach der Pause	II PAUSE oder ▷ oder ◁
Vorwärtsspulen	▶▶ für die obere Seite ◀◀ für die untere Seite
Zurückspulen	◀◀ für die obere Seite ▶▶ für die untere Seite
Entnehmen der Kassette	⏏

Näheres finden Sie in der Bedienungsanleitung zum TC-S1.

Radioempfang mit dem ST-S1

Sie können, wie unten gezeigt, Radiosender empfangen, indem Sie den ST-S1 an dieses System anschließen.



1 Drücken Sie POWER am TAE-S1.
Alle angeschlossenen Geräte schalten sich ein*.

2 Drücken Sie so oft BAND SELECT, bis das gewünschte Frequenzband im Display angezeigt wird. Mit jedem Tastendruck auf BAND SELECT ändert sich die Anzeige des Frequenzbandes folgendermaßen:

Europäische Modelle:
FM → MW → LW

Deutsche und italienische Modelle:
FM → AM

3 Drücken Sie so oft TUNING MODE, bis "AUTO" im Display erscheint. Mit jedem Tastendruck auf TUNING MODE ändert sich die Anzeige des Tuning-Modus folgendermaßen:
AUTO → PRESET → (Keine Anzeige)

4 Drehen Sie TUNING/SELECT.
Der Tuner beginnt, die Radiofrequenzen automatisch abzusuchen, und stoppt, wenn er einen Sender findet, der in ausreichender Qualität empfangen wird. "TUNED" erscheint im Display. Auch "STEREO" erscheint, wenn der gefundene UKW-Sender in Stereoton sendet.

5 Wenn Sie an dem gefundenen Sender nicht interessiert sind, drehen Sie TUNING/SELECT. Die Sendersuche beginnt von neuem.

* Sie können die Stromversorgung ein- bzw. ausschalten, indem Sie die Taste SYSTEM POWER an der Fernbedienung RM-S1 drücken, wenn der TAE-S1 eingeschaltet ist.

Wenn der gewünschte Sender nicht eingestellt wird - Manueller Sendersuchlauf

Beim automatischen Sendersuchlauf werden Sendestationen mit schwachen Signalen unter Umständen übergangen. Eine solche Sendestation können Sie manuell einstellen.

1 Drücken Sie TUNING MODE so oft, bis im Display keine Anzeige mehr erscheint.
2 Drehen Sie TUNING/SELECT nach rechts oder links, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Wenn der Empfang eines UKW-Senders mangelhaft ist

Drücken Sie STEREO/MONO, so daß "MONO" im Display erscheint. Damit schalten Sie zwar den Stereoeffekt aus, verbessern aber die Empfangsqualität. Wenn Sie STEREO/MONO nochmals drücken, schalten Sie den Stereoeffekt wieder ein.

Näheres finden Sie in der Bedienungsanleitung zum ST-S1.

Kapitel 3
Zu Ihrer Information

Sicherheitsmaßnahmen

Wenn beim Anschließen der Komponenten Ihres Stereosystems Fragen oder Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 220 – 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz.
- Sollte Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, lösen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

So verhindern Sie einen internen Wärmestau

Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf.

Wartung

Reinigen des Gehäuses

Reinigen Sie Gehäuse und Regler mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Störungsbehebung

Sollten am Gerät Störungen auftreten, gehen Sie nach der folgenden Checkliste vor. Überprüfen Sie zunächst folgende Punkte:

- Ist das Netzkabel korrekt angeschlossen?
- Sind die Lautsprecherboxen korrekt angeschlossen?

Sollten immer noch Störungen bestehen, nachdem Sie die im folgenden genannten Überprüfungen und Maßnahmen ausgeführt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

→ Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.
→ Der Regler FUNCTION ist falsch eingestellt.
→ Die Taste MUTING an der Fernbedienung wurde gedrückt. Drücken Sie MUTING nochmals.
→ Die Überbrückungsstecker sind nicht angeschlossen. (Siehe Seite 5.)
→ Drehen Sie ATTENUATOR im Uhrzeigersinn.
→ Die Kopfhörer sind angeschlossen. Lösen Sie sie.

Ein Kanal erzeugt keinen Ton, oder die Balance zwischen rechts und links ist nicht korrekt.

→ Der Regler BALANCE ist falsch eingestellt.
→ Überprüfen Sie die Anschlüsse des nicht funktionierenden Kanals.

Die Regler BASS, TREBLE und BALANCE funktionieren nicht.

→ Die Anzeige der Taste SOURCE DIRECT leuchtet auf. Drücken Sie SOURCE DIRECT, um die Anzeige auszuschalten.

Der Ton ist verzerrt.

→ Überprüfen Sie die Signalquelle. Näheres dazu entnehmen Sie der Bedienungsanleitung zu dem betreffenden angeschlossenen Gerät.
→ Die Eingangskapazität der Lautsprecher ist äußerst gering. Reduzieren Sie die Lautstärke.

Es treten starke Tonstörungen bzw. starkes Rauschen auf.

→ Ein Fernsehgerät oder ein Videorecorder stehen zu nah am Stereosystem. Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Geräten.
→ Die Verbindung zum Plattenspieler ist fehlerhaft.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

→ Die Batterien sind leer. Tauschen Sie beide Batterien aus.
→ Zwischen Fernbedienung und System befindet sich ein Hindernis. Entfernen Sie es.
→ Richten Sie den vorderen Teil der Fernbedienung auf den Verstärker.
→ Das Audio-Bus-Kabel ist nicht korrekt angeschlossen. Schließen Sie es korrekt und fest an.

Technische Daten

Verstärker

Gesamte harmonische Verzerrung
0,005 % bei Nennleistung 1 kHz
Frequenzgang
PHONO MM (10 Hz – 15 kHz): RIAA-Entzerrung ±1 dB
TUNER, CD, TAPE, MD, DAT/VIDEO, ADAPTOR IN: 10 Hz – 100 kHz +0 −3 dB
Eingangsempfindlichkeit
PHONO: 2,5 mV, 50 Kiloohm
TUNER, CD, TAPE, MD, DAT/VIDEO, ADAPTOR
IN: 150 mV, 50 Kiloohm
Rauschabstand (Netz)
PHONO: 85 dB(A) (SOURCE DIRECT ON)
CD: 105 dB(A) (SOURCE DIRECT ON)
Ausgangsspannungsimpedanz
TAPE, MD, DAT/VIDEO, ADAPTOR: 150 mV, 1 Kiloohm
OUTPUT: 1,5 V, 47 Ohm
HEADPHONES: 10 Milliwatt bei 8 Ohm, Niedrig- und Hochimpedanzkopfhörer verwendbar
Klangregler
BASS: ±7 dB bei 100 Hz
TREBLE: ±6 dB bei 10 kHz
Stummschaltung
–60 dB

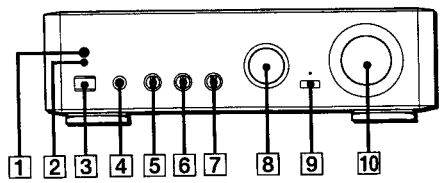
Allgemeines

Stromversorgung
220 – 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme
10 W
Netzkabel
3adrig, max. 175 W insgesamt
Abmessungen
ca. 310 × 90 × 360 mm (B/H/T)
Gewicht
ca. 3,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung RM-S1 (1)
Sony SUM-3 (NS) (2)
Audio-Bus-Kabel (zum Anschließen von Komponenten) (1)

Änderungen an Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

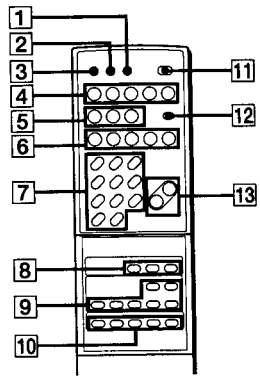
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite



1 Fernbedienungssensor
2 Anzeige ON/STANDBY (7)
3 Netzschalter POWER (7)
4 Kopfhöreranschluß HEADPHONES (7)
5 Baßregler BASS (7)
6 Höhenregler TREBLE (7)
7 Balanceregler BALANCE (7)
8 Regler FUNCTION (7)
9 Regler SOURCE DIRECT (7)
10 Regler ATTENUATOR (7)

Fernbedienung



1 Taste MUTING (7)
2 Taste SOURCE DIRECT
3 Taste FUNCTION
Mit einem Tastendruck auf diese Taste wählen Sie die Signalquellen, und zwar in folgender Reihenfolge:
DAT/VIDEO → MD → TAPE → CD → TUNER → PHONO → ...
4 Bedienelemente für Kassettendeck
◁ (Wiedergabe B-Seite)
▷ (Wiedergabe A-Seite)
■ (Stop)
◀◀ / ▶▶ (schnelles Spulen nach links/nach rechts) (AMS*)
5 Bedienelemente für Tuner
SHIFT: Wenn Sie SHIFT drücken, schaltet das Gerät in folgender Reihenfolge:
A → B → C → ...
PRESET –/+: Mit - oder + wählen Sie die Zahlen 0 – 9.
6 Bedienelemente für CD-Player
▷ (Wiedergabe)
❚❚ (Pause)
■ (Stop)
⏮ / ⏭ (AMS*)
7 Zahlentasten für Tuner und CD-Player
8 Steuerelemente für Kassettendeck
● REC (Aufnahme)
○ REC MUTE (Aufnahme stumm)
❚❚ (Pause)
9 Steuerelemente für CD-Player
CHECK: Mit dieser Taste überprüfen Sie das Programm.
CLEAR: Mit dieser Taste löschen Sie ein bestimmtes Stück.
CONTINUE: Mit dieser Taste schalten Sie auf kontinuierliche Wiedergabe.
SHUFFLE: Mit dieser Taste schalten Sie auf Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge.
PROGRAM: Mit dieser Taste schalten Sie auf Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge.
REPEAT: Mit dieser Taste schalten Sie auf wiederholte Wiedergabe.
TIME: Drücken Sie diese Taste, um die Zeitanzeige zu ändern.
10 Steuerelemente für MD-Spieler
▷ (Wiedergabe)
❚❚ (Pause)
■ (Stop)
⏮ / ⏭ (AMS*)
11 Schalter SYSTEM POWER (8)
12 Schalter TUNER/CD
13 Lautstärketasten ATTENUATOR +/–

* AMS: Automatic Music Sensor (Automatischer Musiksensor)